

**GB - CyberSilicone Vinylpolysiloxane (Hydro) Impression Material. Light Body, Fast Set and Light Body, Regular Set, Regular Body INSTRUCTIONS FOR USE**

**Description:**  
ISO 4823 Type 3 Light-bodied Consistency - ADA 19 Type 1 Low Viscosity. ISO 4823 Type 2 Medium-bodied Consistency - ADA 19 Type 1 Medium Viscosity.

CyberSilicone Vinylpolysiloxane (Hydro) is a hydrophilic addition reaction silicone impression material dispensed in an automix cartridge delivery system. CyberSilicone Hydro Impression Material is thixotropic - it resists slumping, yet flows under pressure. CyberSilicone Hydro Light Body is available in two setting types: Fast Set and Regular Set. Light Body, Fast Set is designed primarily for use with 1 or 2 step impressions where a faster setting time is required.

**Indications:** Correction impression material for the two-step (putty-wash) impression technique. Use with dispenser to extrude. Use Intra-oral Tips for extruding material directly into mouth.

**Impression Procedure:** Inject automix material evenly around prepared teeth and/or directly onto Putty Impression. Seat tray and maintain in position for approximately 2,30 minutes (Fast Set) or 3,30 minutes (Regular Set). **Note:** Set time is based on 23°C. Higher temperature decreases set time, lower temperature increases set time.

**Casting:** Store impression at room temperature. Impression may be poured 30 minutes after removal from mouth.

**Electroplating:** Impressions may be copper or silverplated.

**Storage:** Do not store above 27°C (80°F). Shelf life 3 years when stored at 23°C (73°F).

**General Notes:** Do not use with condensation reaction silicone impression materials.

TECHNICAL DATA	REGULAR SET	FAST SET
Mixing Ratio Base : Catalyst	1 : 1	1 : 1
Mixing Time	Auto Mixing	Auto Mixing
Total Working Time* (incl. Mixing Time)	2 min.	1 min. 30 secs.
Time in mouth* (minimum)	3 min. 30 secs.	2 min. 30 secs.
Setting Time* (includes Mixing time)	5 min. 30 secs.	4 min.
Linear Dimensional Change after 24 Hrs.	<0,20%	<0,20%
Maximum Strain in Compression	3%-5%	3%-5%
Recovery from Deformation	>99,5%	>99,5%
Hardness « Shore A »	45±2	45±2

\*23°C/73°F

**Disinfection:** Impression may be disinfected or sterilized with a disinfectant for impressions.

**Compatibility with Gypsum:** This product is compatible with all well known gypsum materials.

**E - CyberSilicone Vinilpolisiloxano (Hydro) Material para impresiones. Light Body, Fast Set y Light Body, Regular Set, Regular Body MODO DE EMPLEO**

**Descripción:**  
ISO 4823 Tipo 3 Consistencia ligera - ADA 19 Tipo 1 Baja viscosidad. ISO 4823 Tipo 2 Consistencia Media - ADA 19 Tipo 1 viscosidad media.

El Vinil-polisiloxano CyberSilicone (Hydro) es un material de impresión hidrofílico que polimeriza por adición dispensado mediante un sistema de mezcla automática. El Material de impresión CyberSilicone Hydro es tixotrópico - resiste el aplastamiento pero fluye bajo presión. El CyberSilicone Hydro de consistencia ligera está disponible en dos tipos de fraguado diferentes: Fraguado rápido y Fraguado normal. La silicona fluida de consistencia ligera, de fraguado rápido está diseñada principalmente para ser usada con técnicas de 1 o 2 impresiones donde se requiere un tiempo de fraguado más rápido.

**Indicaciones:** Se puede usar como material de corrección de impresiones para la técnica de doble impresión (silicona pesada - silicona fluida). Use las puntas Intra-Orales para colocar el material directamente dentro de la boca.

**Procedimiento para la toma de impresiones:** Inyectar el material de forma homogénea alrededor de los dientes preparados y/o directamente sobre la impresión hecha con silicona pesada. Coloque la cubeta y mantenga la posición durante aproximadamente 2,30 minutos (fraguado rápido) o 3,30 minutos (fraguado normal). **Nota:** El tiempo de fraguado está calculado para una temperatura de 23°C. Si la temper-

atura es más alta, disminuye el tiempo de fraguado; temperaturas más bajas aumentan el tiempo de fraguado.

**Moldeado:** Almacenar la impresión a temperatura ambiente. La impresión se puede vaciar 30 minutos después de que se haya retirado de la boca. **Electroplastia:** Las impresiones pueden ser recubiertas de cobre o plata. **Almacenaje:** No almacenar a más de 27°C (80°F). La impresión puede permanecer almacenada durante 3 años cuando se mantiene a una temperatura de 23°C (73°F).

**En general:** No se debe usar con materiales de impresión de condensación reactivos de silicona.

DATOS TÉCNICOS	REGULAR SET	FAST SET
Proporción de mezcla base/catalizador	1 : 1	1 : 1
Tiempo de mezcla de la automezcla	Automático	Automático
Tiempo de trabajo total* (incl. tiempo de mezcla)	2 min.	1 min. 30 seg.
Tiempo en la boca* (mínimo)	3 min. 30 seg.	2 min. 30 seg.
Tiempo de fraguado* (incl. tiempo de mezcla)	5 min. 30 seg.	4 min.
Cambio dimensional lineal tras 24 horas	<0,20%	<0,20%
Máxima tensión de compresión	3%-5%	3%-5%
Recuperación de deformaciones	>99,5%	>99,5%
Dureza « Shore A »	45±2	45±2

\*23°C/73°F

**Desinfección:** La impresión puede ser desinfectada o esterilizada con un desinfectante para impresiones.

**Compatibilidad con yeso:** Este producto es compatible con todos los materiales conocidos de yeso.

**F - CyberSilicone Vinylpolysiloxane (Hydro) Matériau d'empreinte. Basse Viscosité, prise normale ou prise rapide, Regular Body MODO D'EMPLOI**

**Description:**  
ISO 4823 Type 3 Light-bodied Consistency - ADA 19 Type 1 Low Viscosity. ISO 4823 Type 2 Medium-bodied Consistency - ADA 19 Type 1 Medium Viscosity.

CyberSilicone Hydro est un silicone vinylpolysiloxane polymérisant par réaction d'addition; basse viscosité (light). CyberSilicone Hydro est thixotrope. Le matériau devient plus fluide après spatulation, malaxage ou passage dans un embout mélangeur. CyberSilicone Hydro est hydro-compatible. La qualité de l'empreinte n'est pas altérée par la présence d'humidité en bouche.

**Indications:** Matériau de correction dans la technique de la double empreinte (Wash - Technic) ou du double mélange (empreinte en un temps).

**Utilisation:** VPS light sera injecté dans l'empreinte primaire (Wash-Technic) ou sur le putty (double-mélange), ainsi qu'entour de la ou des préparations, avec une seringue ou directement, en utilisant un embout intra-oral. Le porte-empreinte sera maintenu en bouche après insertion, 2,30 minutes pour la prise rapide ou 3,30 minutes pour la prise normale. **Remarques:** Les temps de prise sont indiqués pour un matériau a 23°C. Une variation de température modifie les temps de prise. Ne pas utiliser des silicones par addition avec des silicones par condensation. **Coulée des modèles:** L'empreinte peut être coulée 30 minutes après-désinsertion.

**Galvanisation:** Les empreintes peuvent être galvanisées avec du cuivre ou de l'Argent.

**Péremption:** Conserver à une température ne dépassant pas 27°C (80°F).

Les coffrets non entamés ont une durée de péremption de 3 ans à température ambiante (23°C – 73°F).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	REGULAR SET	FAST SET
Dosage Base - Catalyseur	1 : 1	1 : 1
Temps de mélange	Auto Mixing	Auto Mixing
Temps total de travail* (y compris temps de mélange)	2 min.	1 min. 30 sec.
Temps de prise en bouche*	3 min. 30 sec.	2 min. 30 sec.
Temps de prise* (y compris temps de mélange)	5 min. 30 sec.	4 min.
Stabilité dimensionnelle après 24h.	<0,20%	<0,20%
Déformation élastique sous pression	3%-5%	3%-5%
Récupération après déformation	>99,5%	>99,5%
Dureté « Shore A »	45±2	45±2

\*23°C/73°F

**Désinfection:** D'empreinte peut être désinfectée ou stérilisée avec un désinfectant pour empreintes.

**Compatibilité avec le plâtre:** Le produit est compatible avec tous les plâtres des grandes marques.

**D - CyberSilicone Vinylpolysiloxan (Hydro) Abdruckmaterial. Light Body, schnellhärtend und Light Body normalhärtend, Regular Body GEBRAUCHSANWEISUNGEN**

**Beschreibung:**  
ISO 4823 Type 3 Light-bodied Consistency - ADA 19 Type 1 Low Viscosity. ISO 4823 Type 2 Medium-bodied Consistency - ADA 19 Type 1 Medium Viscosity.

CyberSilicone Vinylpolysiloxan (Hydro) ist ein hydrophiles Silikonabdruckmaterial auf Additionsreaktionsbasis, das in einem automatischen Mischsystem geliefert wird. CyberSilicone Hydro Abdruckmaterial ist thixotrop - es ist standfest, fließt jedoch unter Druck. CyberSilicone Hydro Light Body ist in zwei Härtungsarten erhältlich: schnellhärtend und normalhärtend.

**Indikationen:** Abformmaterial für die Korrekturabformtechnik. Mit einer geeigneten Mischpistole verwenden. Um das Material direkt in den Mund des Patienten zu applizieren Intraoral-Tips verwenden.

**Abdruckverfahren:** Das automatisch gemischte Material gleichmäßig um die vorbereiteten Zähne herum und/oder direkt auf die Vorabformung applizieren. Den Abformlöffel in Position bringen und etwa 2:30 Minuten (schnellaushärtend) oder 3:30 Minuten (normalhärtend) ruhig halten. **Zu beachten:** Die Aushärtezeit basiert auf 23°C. Höhere Temperaturen verringern die Aushärtezeit, niedrigere Temperaturen verlängern die Aushärtezeit.

**Ausgießen:** Den Abdruck bei Zimmertemperatur aufbewahren. Der Abdruck kann 30 Minuten nach dem Entfernen aus dem Mund ausgegossen werden.

**Galvanisation:** Die Abdrücke können verkupfert oder versilbert werden. Lagerhaltung: Nicht über 27°C (80°F) aufbewahren. Bei 23°C (73°F) 3 Jahre lang haltbar.

**Allgemeine Anmerkungen:** Nicht mit Silikonabdruckmaterial auf Kondensations reaktionsbasis zusammen verwenden.

TECHNISCHE DATEN	REGULAR SET	FAST SET
Dosierung Basis : Katalysator	1 : 1	1 : 1
Mischzeit	Automatisch	Automatisch
Gesamtverarbeitungszeit* (einschließlich Mischzeit)	2 min.	1 min. 30 sec.
Mundverweildauer* (min.)	3 min. 30 sec.	2 min. 30 sec.
Abbindzeit* (einschließlich Mischzeit)	5 min. 30 sec.	4 min.
Lineare Dimensionsänderung nach 24 Stunden	<0,20%	<0,20%
Verformung unter Druck	3%-5%	3%-5%
Rückstellvermögen nach Verformung	>99,5%	>99,5%
Härte « Shore A »	45±2	45±2

\*23°C/73°F

**Desinfektion:** Der Abdruck kann mit allen herkömmlichen Abdruckdesinfektionslösungen desinfiziert werden.

**Kompatibilität mit Gips:** Dieses Produkt ist kompatibel mit allen herkömmlichen Gipsen.

**NL - CyberSilicone Vinylpolysiloxaan afdruckmateriaal Light Body Regular Set, Light Body Fast Set, Regular Body GEBRUIKSAANWIJZING**

**Beschrijving:**  
ISO 4823 Type 3 Light-bodied Consistency - ADA 19 Type 1 Low Viscosity. ISO 4823 Type 2 Medium-bodied Consistency - ADA 19 Type 1 Medium Viscosity.

CyberSilicone Vinylpolysiloxaan (Hydro) is een Hydrofiel additie silicone afdruckmateriaal dat in een cartridge systeem geleverd wordt. CyberSilicone Hydro Afdruckmateriaal is thixotroop- het loopt niet zo maar weg, maar het vloeit weg onder druk. CyberSilicone Hydro Light Body is beschikbaar in twee verschillende typen: Fast set en Regular set. Light Body, Fast set is primair bestemd voor 1 of 2 separate afdrukken waarvoor een sneller uitharding vereist is.

**Indicatie:** Correctie afdruckmateriaal voor de 2 fasen (putty-wash) afdruck techniek. Maak gebruik van de dispenser om het uit de cartridge te spuiten. En van de Intra-oral tips om het materiaal rechtstreeks in de mond te gebruiken.

**Afdruck procedure:** Vul de geprepereerde afdrucklepel met CyberSilicone Hydro Regular Body Afdruckmateriaal. Breng met een spuitje of direct via de het materiaal gelijkmatig aan rondom het geprepereerde element. Breng de lepel in de mond aan en laat hem ongeveer 2,30 minuten zitten (Fast set)

of 3,30 minuten (Regular Set). **NB:** De uithardingstijd is gebaseerd op een temperatuur van 23°C. Hogere temperaturen verkorten de uithardingstijd, terwijl lagere temperaturen de uithardingstijd verlengen.

**Gipsen:** Bewaar de afdruck op kamertemperatuur. De afdruck kan 30 minuten nadat deze uit de mond is gehaald, uitgetogen worden.

**Verkopenen:** Afdrukken kunnen verkoperd of verzilverd worden.

**Bewaren:** Niet bewaren bij temperaturen van meer dan 27°C (80°F) en kan bij 23°C (73°F) 3 jaar bewaard worden.

**Algemeen:** Gebruik het materiaal niet bij condensatie silicone afdruckmateriaal.

TECHNISCHEGEGEVENS	REGULAR SET	FAST SET
Mengverhouding Base : Katalysator	1 : 1	1 : 1
Mix tijd	Auto Mixing	Auto Mixing
Totale verwerkingstijd* (incl. mix tijd)	2 min.	1 min. 30 sec.
Houdtijd in de Mondholte* (min.)	3 min. 30 sec.	2 min. 30 sec.
Uithardingstijd* (incl. mix tijd)	5 min. 30 sec.	4 min.
Lineaire dimensionale verandering na 24 uur	<0,20%	<0,20%
Maximale spanning in de afdruck	3%-5%	3%-5%
Herstel van deformatie	>99,5%	>99,5%
« Shore A » Hardheid	45±2	45±2

\*23°C/73°F

**Desinfektie:** De afdruck mag gedesinfecteerd of gesteriliseerd worden met een desinfectants voor afdrukken.

**Compatibel met gipsen:** Dit product is compatibel alle bekende gips materialen.

**IT - CyberSilicone Vinilpolisilossano Light Body, Fast Set e Light Body, Regular Set, Regular Body ISTRUZIONI PER L'USO**

**Descrizione:**  
ISO 4823 Type 3 Light-bodied Consistency - ADA 19 Type 1 Low Viscosity. ISO 4823 Type 2 Medium-bodied Consistency - ADA 19 Type 1 Medium Viscosity.

CyberSilicone Hydro è un silicone vinilpolisilossano idrofilo polimerizzante per addizione disponibile in cartucce automiscelanti. I materiali per impronta CyberSilicone Hydro sono tixotropici – non colano, ma scorrono se viene esercitata una pressione. CyberSilicone Hydro Light Body è disponibile in due tempi di presa: Fast Set e Regular Set. Light Body, Fast Set è principalmente indicato quando è richiesto un tempo di polimerizzazione più corto. **Indicazioni:** Materiale di correzione nella tecnica della doppia impronta (putty-wash). Da estrarre con l'apposito dispenser. Utilizzare i puntali intra-orali per estrarre il materiale direttamente nella cavità orale.

**Presa dell'impronta:** Iniettare il materiale estruso dalla cartuccia in maniera uniforme attorno alla preparazione e/o direttamente sull'impronta in putty. Inserire il portaimpronta nel cavo orale e mantenere la posizione per circa 2 minuti e 30 secondi (Fast Set) o 3 minuti e 30 secondi (Regular Set). **Nota:** Temperature elevate riducono il tempo di polimerizzazione, temperature basse lo aumentano.

**Colatura:** Conservare l'impronta a temperatura ambiente. L'impronta può essere colata 30 minuti dopo la rimozione dalla cavità orale.

**Galvanizzazione:** Le impronte possono essere ramate o argentate.

**Stoccaggio:** Non conservare a più di 27°C (80°F). La data di scadenza è di 3 anni se il prodotto viene conservato a 23°C (73°F).

**Osservazioni Generali:** Non usare con siliconi per impronta polimerizzanti per condensazione.

DATI TECNICI	REGULAR SET	FAST SET
Rapporto Base : Catalizzatore	1 : 1	1 : 1
Tempo di miscelazione	Automatico	Automatico
Tempo totale di lavoro* (compreso tempo di miscelazione)	2 min.	1 min. 30 sec.
Tempo in bocca* (minimo)	3 min. 30 sec.	2 min. 30 sec.
Tempo di presa* (compreso tempo di miscelazione)	5 min. 30 sec.	4 min.
Variazione dimensionale lineare a 24 H.	<0,20%	<0,20%
Resistenza alla compressione	3%-5%	3%-5%
Recupero elastico	>99,5%	>99,5%
Durezza « Shore A »	45±2	45±2

\*23°C/73°F

**Disinfezione:** Le impronte possono essere disinfettate o sterilizzate con un disinfettante per impronte.

**Compatibilità con il gesso:** Questo prodotto è compatibile con tutti i gessi più diffusi.



Light Body, Fast Set  
Light Body, Regular Set  
Regular Body

Hydrophilic/Hidrófilo/Hydrophile/Hydrophil/Hidrofilo

Vinylpolysiloxane Impression Material, Light Body, Fast Set, Light Body Regular Set & Regular Body  
• INSTRUCTIONS FOR USE

Material de impresión de vinilo polisiloxano. Masa fluida, de Fraguado rápido y masa fluida, de Fraguado normal, Regular Body  
• MODO DE EMPLEO

Matériau d'empreinte à base de vinylpolysiloxane par addition. Basse viscosité, prise normale ou prise rapide (Light), Regular Body  
• MODO D'EMPLOI

Vinylpolysiloxan Abdruckmaterial, Light Body, schnellhärtend und Light Body normalhärtend, Regular Body  
• GEBRAUCHSANWEISUNG

Vinylpolysiloxaan Afdruckmateriaal, Light Body, Fast Set, Light Body, Regular Set, Regular Body  
• GEBRUIKSAANWIJZING

Materiale da impronta vinilpolisilossano. Light Body, Fast Set, Light Body, Regular Set & Regular Body  
• ISTRUZIONI PER L'USO



DE Healthcare Products  
Gillingham  
MEB OSB U.K.



## GB - CyberSilicone Vinylpolysiloxane Putty INSTRUCTIONS FOR USE

**Description:**

ISO 4823 Type 0 Putty Consistency - ADA 19 Type 1 Very High Viscosity. CyberSilicone Vinylpolysiloxane Hydro putty is a hydrophilic addition reaction silicone impression material.

**Indicaciones:** Preliminary impression for the two-step (putty-wash) technique in combination with CyberSilicone Hydro Light Body, Regular Set/Fast Set or Regular Body syringe materials.

**Trays and Adhesives:** Perforated or non-perforated metal or plastic trays may be used with CyberSilicone Hydro putty. To improve adhesion of Putty

to the tray, adhesive should be applied in a thin, even layer. Allow adhesive to dry for 3 minutes before loading the impression tray.

**Dispensing and Mixing:** Dispense equal volumes or weights of catalyst and base, using the colored spoon for the base and the white spoon for the catalyst. Do not interchange spoons. Knead with fingertips until uniform and streak-free (approximately 30 seconds). **Note:** Containers should be closed immediately after use, taking care not to interchange lids.

**Impression Procedure:** Load properly mixed material into the prepared tray. Place a polyethylene spacer sheet over putty and seat tray in the mouth not longer than 1 minutes after start of mix. Maintain position for approximately 2 minutes (material should have a rubbery consistency). **Note:** Higher temperature decreases set time; conversely, lower temperature increases set time.

**Casting:** Store impression at room temperature. Impression may be poured 30 minutes after removal from mouth.

**Electroplating:** Impressions may be copper or silver plated.

**Storage:** Do not store above 27°C (80°F). Shelf life is 3 years when stored at 23°C (73° F).

**General:**

- Do not interchange catalyst and base covers. Do not interchange measuring spoons.
- Certain gloves will inhibit the setting of putty. Test gloves to confirm proper setting times. Vinyl gloves or vinyl overliners are recommended. DO NOT USE LATEX GLOVES.
- Do not use with condensation reaction silicone impression materials.

TECHNICAL DATA	REGULAR SET	FAST SET
Mixing Ratio Base <span> </span> : Catalyst	1 <span> </span> : 1	1 <span> </span> : 1
Mixing Time	30 secs.	30 secs.
Total Working Time* (incl. Mixing Time)	2 min.	1 min. 30 secs.
Time in mouth* (minimum)	3 min. 30 secs.	2 min. 30 secs.
Setting Time* (includes Mixing time)	5 min. 30 secs.	4 min.
Linear Dimensional Change after 24 Hrs.	<0.20%	<0.20%
Maximum Strain in Compression	1%-3%	1%-3%
Recovery from Deformation	>99%	>99%
Hardness « Shore A »	60±2	60±2

\*23°C/73°F

**Disinfection:** Impression may be disinfected or sterilized with a disinfectant for impressions.

**Compatibility with Gypsum:** This product is compatible with all well known gypsum materials.

### E - CyberSilicone Vinilo Polisiloxano Masilla MODO DE EMPLEO

**Descrizione:**

ISO 4823Type 0 Putty Consistency - ADA 19 Type 1 Very High Viscosity. La masilla de Vinilopolisiloxano CyberSilicone es un material de impresión de silicona de una reacción de adición hidrofílica.

**Indicaciones:** La impresión preliminar para la técnica de dos etapas (masillalavado) en combinación con los materiales de jeringa de Masa ligera, Fraguado rápido y de Fraguado normal o Masa regular. **Cubetas y adhesivos:** Se pueden usar cubetas de metal o de plástico, perforadas o no perforadas con la masilla CyberSilicone. Para mejorar la adhesión de la masilla a la cubeta se debería aplicar una capa fina y uniforme del adhesivo CyberSilicone. Permita que se seque el adhesivo durante unos 3 minutos antes de cargar la cubeta de impresión.

Distribución y mezcla: Distribuir cantidades o pesos iguales del catalizador y de la base, usando la cucharilla de color para la base y la cucharilla blanca para el catalizador. No intercambie las cucharillas. Amasar con los dedos hasta que sea uniforme y sin vetas (aproximadamente 30 segundos). **Nota:** Los recipientes se deberían cerrar inmediatamente después de su uso, asegurándose de no intercambiar las tapas.

**Procedimiento para la toma de impresiones:** Cargar el material debidamente mezclado dentro de la cubeta preparada. Colocar una

hoja de mantenimiento de espacio hecha de polietileno por encima de la masilla y colocar la cubeta dentro de la boca no más de 1 minuto desde el comienzo de la mezcla. Mantenga en posición durante aproximadamente 2 minutos (el material debería tener una consistencia de goma). **Nota:** Temperaturas altas disminuyen el tiempo de fraguado; a la inversa, temperaturas más bajas aumentan el tiempo de fraguado. **Moldeado:** Almacenar la impresión a temperatura ambiente. La impresión se puede vaciar 30 minutos después de que se haya retirado de la boca. **Electroplastia:** Las impresiones pueden ser de chapa de cobre o de plata. **Almacenaje:** No almacenar a más de 27°C (80°F). Puede permanecer almacenada durante 3 años cuando se mantiene a temperatura de 23°C (73° F).

**En general:**

- No intercambiar las tapas del catalizador y de la base. No intercambiar cucharillas de medición.
- Guantes hechos de ciertos materiales impedirán el fraguado de la masilla. Efectúe una prueba con los guantes para confirmar los tiempos adecuados de fraguado. Se recomiendan guantes o sobrevestimientos hechos de vinilo. NO USE GUANTES DE LATEX.
- No se debe usar con materiales de impresión de condensación reactivos de silicona.

DATOS TÉCNICOS	REGULAR SET	FAST SET
Proporción de mezcla base/catalizador	1 <span> </span> : 1	1 <span> </span> : 1
Tiempo de mezcla de la automezcla	30 seg.	30 seg.
Tiempo de trabajo total* (incl. tiempo de mezcla)	2 min.	1 min. 30 seg.
Tiempo en la boca* (mínimo)	3 min. 30 seg.	2 min. 30 seg.
Tiempo de fraguado* (incl. tiempo de mezcla)	5 min. 30 seg.	4 min.
Cambio dimensional lineal tras 24 horas	<0,20%	<0,20%
Máxima tensión de compresión	1%-3%	1%-3%
Recuperación de deformaciones	>99%	>99%
Dureza « Shore A »	60±2	60±2

\*23°C/73°F

**Desinfección:** La impresión puede ser desinfectada o esterilizada con un desinfectante para impresiones.

**Compatibilidad con yeso:** Este producto es compatible con todos los materiales conocidos de yeso.

### F - CyberSilicone Vinylpolysiloxane Putty Haute Viscosité MODO D'EMPLOI

**Description:**

ISO 4823Type 0 Putty Consistency - ADA 19 Type 1 Very High Viscosity CyberSilicone est un silicone vinylpolysiloxane polymérisant par réaction d'addition; haute viscosité (putty). CyberSilicone est thyxotrope, le matériau devient plus fluide après spatulation, malaxage ou passage dans un embout mélangeur.

**Indications:** CyberSilicone Hydro putty sera utilisé pour l'empreinte primaire dans les techniques d'empreintes en un temps (double mélange) ou en deux temps (wash tech) en combinaison avec CyberSilicone Hydro Light Body, Regular Set/Fast Set ou Regular Body cartouches.

**Utilisation:** Il est possible d'utiliser des porte-empreintes en métal ou en plastique rigide perforés ou non. Pour une meilleure adhésion sur les porteempreintes non perforés, utilisez adhésif. Appliquer ce dernier en une fine couche régulière. Laisser sécher 3 minutes avant de remplir le porte-empreintes. Prélever une quantité égale de pâte base et de pâte catalyseur. Utiliser pour chaque prélèvement la cuillère de la couleur qui correspond à celle du matériau. Ne pas interchanger les cuillères. Malaxer avec les bouts des doigts pendant environ 30 secondes.

**Prise d'empreinte:** Remplir le porte-empreintes avec une feuille de polyéthylène sur le putty et mettre en bouche 1 minute maximum après le début du malaxage. Maintenir en bouche environ 2 minutes (le matériau doit avoir une consistance caoutchouteuse). L'empreinte peut être coulée 30 minutes après désinertion. Les temps de prise sont indiqués pour un matériau à 23°C. Une variation de température modifie les temps de prise.

**Coulée des modèles:** L'empreinte peut être coulée 30 minutes après désinertion. Galvanisation: Les empreintes peuvent être galvanisées avec du cuivre ou de l'argent.

**Péremption:** Conserver à une température ne dépassant pas 27°C (80°F). Les coffrets non entamés ont une durée de péremption de 3 ans à température ambiante (23°C – 73°F).

**Remarques générales:**

Les porte-empreintes peuvent être en cuivre ou plaqués argent.

- Ne pas interchanger les couvercles. Ne pas interchanger les cuillères.
- Certains gants risquent d'inhiber la prise du putty. Tester les gants pour confirmer les temps du prise corrects. Les gants de vinyle sont recommandés. NE PAS UTILISER DES GANTS EN LATEX.
- Ne pas utiliser des silicones par addition avec des silicones par condensation.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	REGULAR SET	FAST SET
Dosage Base <span> </span> : Catalyseur	1 <span> </span> : 1	1 <span> </span> : 1
Temps de mélange	30 sec.	30 sec.
Temps total de travail* (y compris temps de mélange)	2 min.	1 min. 30 sec.
Temps de prise en bouche*	3 min. 30 sec.	2 min. 30 sec.
Temps de prise* (y compris temps de mélange)	5 min. 30 sec.	4 min.
Stabilité dimensionnelle après 24h.	<0.20%	<0.20%
Déformation élastique sous pression	1%-3%	1%-3%
Récupération après déformation	>99%	>99%
Durété « Shore A »	60±2	60±2

\*23°C/73°F

**Désinfection:** D'empreinte peut être désinfectée ou stérilisée avec un désinfectant pour empreintes.

**Compatibilité avec le plâtre:** Le produit est compatible avec tous les plâtres des grandes marques.

### D - CyberSilicone Vinylpolysiloxan Putty Knetbare Abformmasse GEBRAUCHSANWEISUNG

**Beschreibung:**

ISO 4823 Type 0 Putty Consistency - ADA 19 Type 1 Very High Viscosity CyberSilicon Vinylpolysiloxan Knetbare Abformmasse ist ein hydrophiles Silikonabdruckmaterial auf Additionsreaktionsbasis.

**Indikationen:** Vorabdruck für die Korrekturabformtechnik in Kombination mit den spritzbaren Abdruckmaterialien CyberSilicone Light Body, normalhärtend/schnellhärtend oder CyberSilicone Regular Body.

**Abformlötlöff und Adhäsiv:** CyberSilicone Knetbare Abformmasse kann mit gelochten oder ungelochten Abformlöffeln aus Metall oder Kunststoff verwendet. Um die Haftung der knetbare Abformmasse am Abformlöffel zu steigern, ist Adhäsiv in einer dünnen gleichmäßigen Schicht aufzutragen. Das Adhäsiv 3 Minuten lang trocknen lassen, bevor der Abformlöffel befüllt wird.

**Dosieren und Mischen:** Gleiche Mengen (nach Volumen oder Gewicht) Katalysator und Basis dosieren, dabei den farbigen Abformlöffel für die Basis und den weißen Abformlöffel für den Katalysator verwenden. Die Abformlöffel nicht verwechseln. Mit den Fingerspitzen kneten bis die Masse gleichmäßig und streifenfrei ist (etwa 30 Sekunden lang).

**Zu beachten:** Die Behälter sind sofort nach Gebrauch wieder zu verschließen, wobei darauf zu achten ist, dass die Deckel nicht verwechselt werden.

**Abdruckverfahren:** Das homogene vermischte Material in den vorbereiteten Abformlöffel füllen. Eventuell ein Polyethylen-Distanzblatt über die knetbare Abformmasse legen und den Abformlöffel nicht später als 1 Minuten nach Beginn der Mischzeit im Mund in Position bringen. Etwa 2 Minuten lang ruhig halten (das Material sollte eine gummiähnliche Beschaffenheit aufweisen). **Zu beachten:** Die Aushärtezeit basiert auf 23°C (73°F). Höhere Temperaturen verringern die Aushärtezeit, niedrigere Temperaturen verlängern die Aushärtezeit. **Ausgießen:** Den Abdruck bei Zimmertemperatur aufbewahren. Der Abdruck kann 30 Minuten nach dem Entfernen aus dem Mund ausgegossen werden.

**Galvanisierung:** Die Abdrücke können verkupfert oder versilbert werden. Lagerhaltung: Nicht über 27°C (80°F) aufbewahren. Bei 23°C (73°F) 3 Jahre lang haltbar.

**Allgemeine Anmerkungen:**

- Die Deckel von Katalysator und Basismaterial nicht vertauschen. Die Messlöffel nicht verwechseln. Bestimmte Handschuhe können die Aushärtung der knetbare Abformmasse beeinträchtigen. Vinylhandschuhe oder Vinylüberzüge werden empfohlen. Keine Latexhandschuhe verwenden.
- Nicht mit Silikonabdruckmaterial auf Kondensationsreaktionsbasis zusammen verwenden.

TECHNISCHE DATEN	REGULAR SET	FAST SET
Dosierung Basis <span> </span> : Katalysator	1 <span> </span> : 1	1 <span> </span> : 1
Mischzeit	30 sec.	30 sec.
Gesamtverarbeitungszeit* (einschließlich Mischzeit)	2 min.	1 min. 30 sec.
Mundverweildauer* (min.)	3 min. 30 sec.	2 min. 30 sec.
Abbindezeit* (einschließlich Mischzeit)	5 min. 30 sec.	4 min.
Lineare Dimensionsänderung nach 24 Stunden	<0,20%	<0,20%
Verformung unter Druck	1%-3%	1%-3%
Rückstellvermögen nach Verformung	>99%	>99%
Härte « Shore A »	60±2	60±2

\*23°C/73°F

**Desinfektion:** Der Abdruck kann mit allen herkömmlichen Abdruckdesinfektionslösungen desinfiziert werden.

**Kompatibilität mit Gips:** Dieses Produkt ist kompatibel mit allen herkömmlichen Gipsen.

### NL - Henry Schein® Vinylpolysiloxaan Afdruckmateriaal Hydro putty GEBRUIKSAANWIJZING

**Beschrijving:**

ISO 4823 Type 0 Putty Consistency - ADA 19 Type 1 Very High Viscosity CyberSilicone Vinylpolysiloxaan Hydro putty is een Hydrofiel additie silicone afdruckmateriaal.

**Indicatie:** Het maken van de initiële afdruk door middel van de 2-fasen techniek in combinatie met CyberSilicone Hydro Light Body, Regular Set/Fast Set of Regular Body spuitmaterialen.

**Lepels en Adhesieven:** Geperforeerde en niet-geperforeerde metalen of plastic lepels zouden voor de CyberSilicone Hydro putty gebruikt kunnen worden. Om de adhesie van de CyberSilicone Hydro putty met de lepel te verbeteren, zal er Adhesive in een dun, gelijkmatig laagje op de lepel gedaan moeten worden. Laat het adhesief 3 minuten drogen voordat de afdrucklepel gevuld wordt.

**Verdeling en mixen:** Verdeel gelijke volumes of gewichten van de katalysator en de base en gebruik het gekleurde scheepje voor de base en het witte scheepje voor de katalysator. Verwissel de scheepjes niet. Kneed met de vingertoppen totdat een homogene en streepvrije pasta ontstaat (ongeveer 30 seconden). **NB:** De potjes moeten na gebruik onmiddellijk weer worden gesloten, zorg ervoor dal de deksels niet vervisseld worden.

**Afdruck procedure:** Doe voldoende goed gemengd materiaal in de lepel. Leg een polyethyleen velletje over de putty en breng de lepel in de mond aan. Verwerkingstijd 1 minuut (inclusief mengtijd). Na circa 2 minuut is de putty uithard (het materiaal moet een rubberachtige consistentie krijgen). **NB:** Hogere temperaturen verkorten de uithard-ingstijd, terwijl lagere temperaturen de uithardingsstijd verlengen.

**Gipsen:** Bewaar de afdruk op kamertemperatuur. De afdruk kan 30 minuten nadat deze uit de mond is genomen, uitgelegten worden.

**Verkopen:** Afdrukken kunnen verkoperd of vertilverd worden.

**Bewaren:** Niet blootstellen aan temperaturen boven 27°C (80°F). Het materiaal kan bij 23°C (73°F) 3 jaar bewaard worden.

**Algemeen:**

- Verwissel de deksels van de katalysator en de base niet. En ver-wissel de maatscheepjes niet.
- Sommige handschoenen kunnen het uitharden van de putty verstoren. Test de handschoenen om de juiste uithardingsstijd te bepalen. Vinyl handschoenen of vinyl overhandschoenen worden aanbevolen. GEBRUIK GEEN LATEX HANDSCHOENEN. GEBRUIK GEEN ALUMIUMCHLORIDE RETRACTIEDRAAD.
- CyberSilicone putty kan niet verwerkt worden met condensatie silicone afdruckmaterialen.

TECHNISCHEGEGEVENS	REGULAR SET	FAST SET
Mengverhouding Base <span> </span> : Katalysator	1 <span> </span> : 1	1 <span> </span> : 1
Mix tijd	Auto Mixing	Auto Mixing
Totale verwerkingstijd* (incl. mix tijd)	2 min.	1 min. 30 sec.
Houdtijd in de Mondholte* (min.)	3 min. 30 sec.	2 min. 30 sec.
Uithardingsstijd* (incl. mix tijd)	5 min. 30 sec.	4 min.
Lineaire dimensionale verandering na 24 uur	<0,20%	<0,20%
Maximale spanning in de afdruk	1%-3%	1%-3%
Herstel van deformatie	>99%	>99%
« Shore A » Hardheid	60±2	60±2

\*23°C/73°F

**Desinfektie:** De afdruk mag gedesinfecteerd of gesteriliseerd worden met een desinfectants voor afdrukken.

**Compatibel met gipsen:** Dit product is compatibel alle bekende gips materialen.

### IT - CyberSilicone Vinilpolisilossano Putty ISTRUZIONI PER L'USO

**Descrizione:**

ISO 4823 Type 0 Putty Consistency - ADA 19 Type 1 Very High Viscosity CyberSilicone Hydro putty è un silicone per impronte (vinilpolisilossano) idrofilo polimerizzante per addizione.

**Indicazioni:** Impronta primaria nella tecnica della doppia impronta (puttywash) in combinazione con i fluidi CyberSilicone Hydro Light Body, Regular Set/Fast Set o Regular.

**Portaimpronte e adesivi:** CyberSilicone Hydro putty può essere utilizzato con portaimpronte perforati e non perforati in metallo o in plastica. Per migliorare l'adesione del putty al portaimpronte, applicare uno strato sottile ed uniforme di adhesive e lasciarlo asciugare 3 minuti prima di caricare il portaimpronte.

**Utilizzo:** Prelevare uguali quantità di base e catalizzatore usando il misurino colorato per la base e quello bianco per il catalizzatore. Non invertire i misurini. Miscelare con la punta delle dita (per circa 30 secondi) fino ad ottenere



una massa uniforme e priva di striature. Nota: Chiudere immediatamente i barattoli dopo l'uso, facendo attenzione a non invertire i coperchi.

**Presca dell'impronta:** Caricare il portaimpronte con il materiale opportunamente miscelato. Posizionare un foglio di polietilene sul putty ed inserire il portaimpronte nella cavità orale non oltre un minuto dall'inizio della miscelazione. Mantenere la posizione per circa 2 minuti. Rimuovere il foglio di polietilene e procedere alla presa della prima impronta. **Nota:** Temperature elevate riducono il tempo di polimerizzazione, temperature basse lo aumentano. **Colatura:** Conservare l'impronta a temperatura ambiente. L'impronta può essere colata 30 minuti dopo la rimozione dalla cavità orale.

**Galvanizzazione:** Le impronte possono essere ramate o argentate.

**Stoccaggio:** Non conservare a più di 27°C (80°F). La data di scadenza è di 3 anni se il prodotto viene conservato a 23°C (73°F).

**Osservazioni Generali:**

- Non invertire i coperchi dei barattoli della base e del catalizzatore. Non invertire i misurini.
- Alcuni guanti possono inibire la polimerizzazione del putty. Si consiglia di utilizzare guanti in vinile. NON USARE GUANTI IN LATTICE.
- Non usare con siliconi per impronta polimerizzanti per condensazione.

DATI TECNICI	REGULAR SET	FAST SET
Rapporto Base <span> </span> : Catalizzatore	1 <span> </span> : 1	1 <span> </span> : 1
Tempo di miscelazione	Automatico	Automatico
Tempo totale di lavoro* (compreso tempo di miscelazione)	2 min.	1 min. 30 sec.
Tempo in bocca* (minimo)	3 min. 30 sec.	2 min. 30 sec.
Tempo di presa* (compreso tempo di miscelazione)	5 min. 30 sec.	4 min.
Variazione dimensionale lineare a 24 H.	<0.20%	<0.20%
Resistenza alla compressione	1%-3%	1%-3%
Recupero elastico	>99%	>99%
Durezza « Shore A »	60±2	60±2

\*23°C/73°F

**Disinfezione:** Le impronte possono essere disinfettate o sterilizzate con un disinfettante per impronte.

**Compatibilità con il gesso:** Questo prodotto è compatibile con tutti i gessi più diffusi.